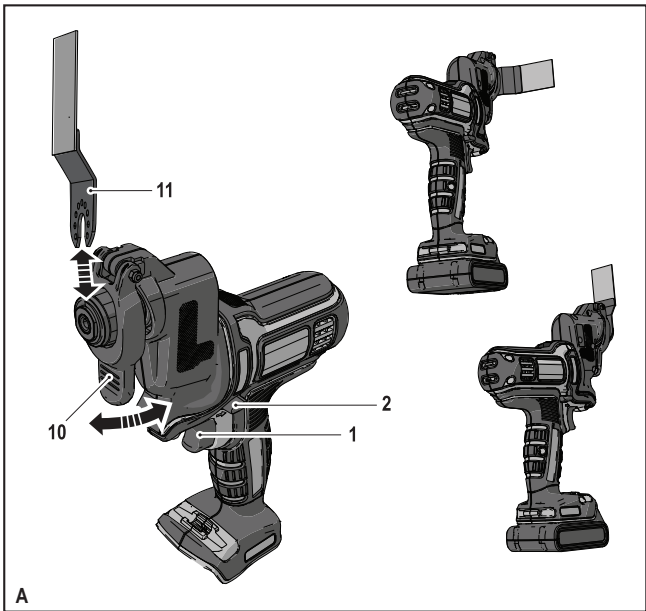


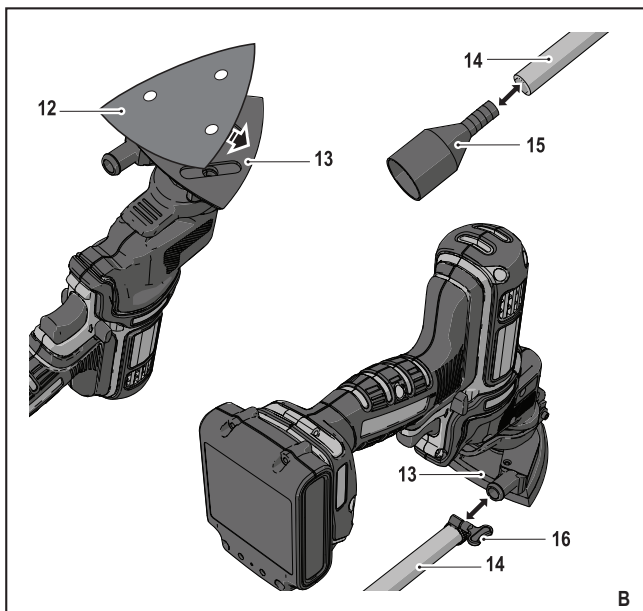
370717-54 BLT

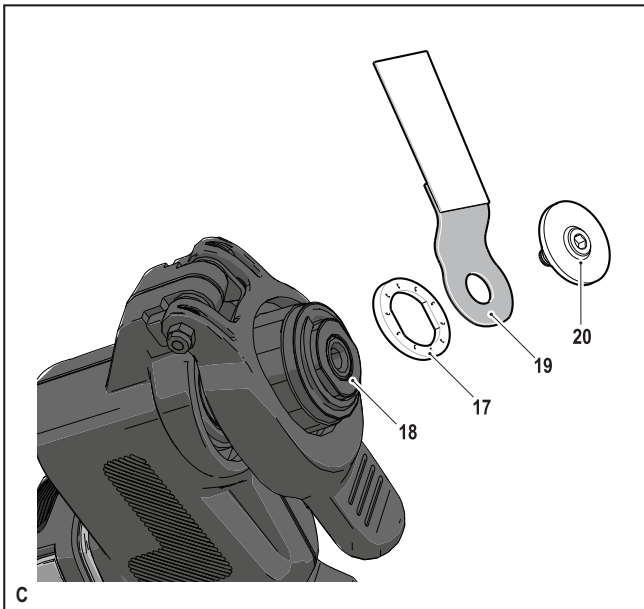
www.blackanddecker.eu

MTOS4

Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	12
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	18
Русский язык	(перевод с оригинала инструкции)	25







Kasutusotstarve

Teie BLACK+DECKERi multifunktsionaalne tööriist on mõeldud mitmesugusteks meisterdustöödeks. Vibreeriva otsaku (MTOS4) kasutamisel saab selle tööriistaga teha lihvimis- jms töid. Samuti sobib see puitmaterjalide, plasti, kipsi, mitteraudmetallide ja kinnituselementide (nt karastamata naelade ja klambrite) lõikamiseks, pehmete seinaplaatide töötlemiseks ja väikeste pindade lihvimiseks. See tööriist on mõeldud ainult tavakasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Üldised elektritööriistade turvahoiatused



Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.



Hoiatus! Enne selle tarviku kasutamist lugege kõik elektritööriistaga (MT143, MT350, MT108 või MT18) kaasas olevad hoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles. Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.



Hoiatus! Täiendavad hoiatused vibreerivate tööriistade kohta

- ♦ **Kui teete tööd, mille käigus võib lõiketarvik puutuda kokku varjatud juhtmetega, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemetest.** Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad, mis võivad anda kasutajale elektrilöögi.
- ♦ **Kinnitage detail pitskruididega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate töödetaali käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.



Hoiatus! Kokkupuude lihvimisel tekkiva tolmuja või selle sissehingamine võib mõjuda halvasti seadme kasutaja ning võimalike kõrvalseisjate tervisele. Kandke tolumumaski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja aurude eest, ning veenduge, et tööpiirkonda sisenevad isikud on samuti kaitstud.

- ♦ Eemaldage pärast lihvimist hoolikalt kogu tolm.
- ♦ Olge eriti ettevaatlik, kui lihvite värvi, mis võib sisaldada pliidi, või kui töötate sellise puidu/metalliga, mille lihvimisel võib eralduda mürgist tolmu.
 - ♦ Ärge laske tööpiirkonda lapsi ega rasedaid naisi.
 - ♦ Ärge sööge, jooge ega suitsetage tööpiirkonnas.

- ◆ Kõrvaldage tolmuosakesed ja muud jäägid ohutult.
- ◆ Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või tööriista kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib põhjustada kehavigastuse või varalise kahju ohtu.
- ◆ Tarvik jätkab liikumist ka pärast lüliti vabastamist. Kui olete tööriista välja lülitanud, oodake, kuni tarvik täielikult seiskub, ja alles siis asetage tööriist maha.
- ◆ **Hoidke käed löikepiirkonnast eemal.** Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödetaali alla. Ärge pange oma sõrmi liikuva saelehe ja selle kinnituse lähedale. Ärge üritage saagi paigal hoida, võttes kinni selle tallast.
- ◆ **Hoidke saeleded teravana.** Nürid või kahjustatud saeleded võivad surve avaldamise korral põhjustada sae kõrvalekaldumist või seiskumist. Kasutage alati materjalile ja lõikamisviisile vastavat saelehte.
- ◆ Torude või kanalite lõikamisel veenduge, et neis ei ole vett, elektrijuhtmeid vms.
- ◆ Ärge puudutage materjali või saelehte vahetult pärast tööriista kasutamist. Need võivad muutuda väga tuliseks.
- ◆ Arvestage varjatud ohtudega: enne seina, põranda või lae saagimist kontrollige torustiku ja juhtmete asukohti.

Seadme osad (joonis A)



Joonisel on kujutatud mudel MT143. Selle otsakuga kasutamiseks on saadaval ka muid vahendeid. Sellel tööriistal on järgmised osad või mõned neist.

10. Tööriistavaba tarvikuklamber Super-lok™

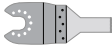




Tarvikud



Sellel tööriistal on järgmised tarvikud või mõned neist.

Seadme tööjõudlus oleneb kasutatavatest tarvikutest. BLACK+DECKERi ja Piranha tarvikute tootmisel on järgitud rangeid kvaliteedistandardeid ja silmas peetud teie tööriista jõudluse suurendamist. Meie tarvikud tagavad teie tööriista maksimaalse võimaliku tõhususe.

	<p>Puitmaterjalidesse ja pehmesse plastmassi täpse sisselõike tegemiseks saeteraga. (Osa number – X26105-XJ) Puidu ja pehme plastmassi lahti-, sisse- ja külglõikamiseks. Sobib suurepäraselt uste, põrandaliistude, aknalaudade ja põranda-materjali töötlemiseks.</p>
	<p>Saeleht sisselõike tegemiseks puitu ja metalli. (Osa number – X26110-XJ) Puidu, plastmassi, õhukese-seinaliste mitteraudtorude ja -eendite ning naelte ja kruvide lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.</p>

EESTI KEEL

	<p>Saeleht sisselõike tegemiseks puitu ja metalli. (Osa number – X26115-XJ) Puidu, plastmassi, õhukese-seinaliste mitteraudtorude ja -eendite lahti-, sisse- ning külglõikamiseks.</p>
	<p>Kaarjas saeleht. (Osa number – X26120-XJ) Vastupidav saeleht, mis sobib suurepäraselt puidu, plastmassi ning õhukeste raud- ja mitteraudmaterjalide lõikamiseks.</p>
	<p>Jäik kaabits. (Osa number – X26135-XJ) Sobib suurepäraselt kõvade ja pehmete materjalide, nt vinüülpõrandakatte, kõvastunud vaibaliimi, põrandaplaadiliimi, mördi, värvi ja laki eemaldamiseks tasastelt pindadelt.</p>
	<p>Painduv kaabits. (Osa number – X26140-XJ) Sobib suurepäraselt elastomeermaterjalide, nt silikoonhermeetiku ja teiste tihendusmaterjalide eemaldamiseks kõvadelt tasastelt pindadelt.</p>
	<p>Karbiidist mördieemaldustera. (Osa number – X26125-XJ) Karbiidkattega tarvik sobib suurepäraselt mördi ja plaadiliimi eemaldamiseks tasastelt pindadelt ning puidu, puittlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>

	<p>Karbiidraspel. (Osa number – X26130-XJ) Karbiidkattega tarvik sobib suurepäraselt mördi eemaldamiseks ning puidu, puittlaastplaatide ja klaaskiu töötlemiseks.</p>
	<p>Liivapaber. Erineva karedusega liivapaber puidu ning värvitud ja lakitud pindade lihvimiseks.</p>

Kokkupanemine

Hoiatus! Enne kokkupanemist eemaldage tööriista küljest aku.

BLACK+DECKERi ja Piranha tarvikute paigaldamine (joonis A)

- ♦ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (10).
- ♦ Libistage tarvik (11) võlli ja tarvikuhoidiku vahele ning veenduge, et tarvik avad sobituvad hoidiku kõigi kaheksa tihvtiga ja et tarvik jääb võlliga samale tasapinnale.
- ♦ Vabastage tarvikuklamber.

Märkus! Teatud tarvikuid, nt kaabitsaid ja terasid, saab vajaduse korral paigaldada nurga all.

BLACK+DECKERi ja Piranha tarvikute eemaldamine (joonis A)

- ♦ Hoidke tööriista ja vajutage tarvikuklambrile (10).
- ♦ Tõmmake tarvik tööriista küljest lahti, veendudes seejuures, et tarvik eraldub hoidiku kõigi kaheksa tihvti küljest.

- ♦ Vabastage tarvikuklamber.

Hoiatus! Kuna kasutamise ajal tarvikud kuumenevad, kandke nende eemaldamise ajal kindaid.

Liivapaberi paigaldamine (joonis B)

- ♦ Asetage liivapaber (12) kohakuti lihvimisalusega (13), nagu joonisel näidatud.
- ♦ Suruge liivapaber kindlalt ja ühtlaselt lihvimisalusele ning veenduge, et liivapaberi avad ühtivad lihvimisaluse avadega.

Liivapaberi eemaldamine

- ♦ Tõmmake liivapaber (12) lihvimisaluse (13) küljest lahti.

Hoiatus! Ärge kunagi kasutage lihvimisalust ilma liivapaberi või tarvikuta.

Tolmueemaldusadapteri paigaldamine (joonis B)

- ♦ Seadke tolmueemaldusadapter (15) kohakuti toru (14) ühe otsaga, nagu joonisel näidatud.
- ♦ Suruge adapter kindlalt ja ühtlaselt torusse.
- ♦ Asetage toru (14) kohakuti lihvimisalusega (13), nagu joonisel näidatud.
- ♦ Suruge toru kindlalt ja ühtlaselt lihvimisalusele.
- ♦ Toru kinnitamiseks keerake lukustusmutrit (16) päripäeva.
- ♦ Ühendage tolmuimeja tolmueemaldusadapteriga.

Tolmueraldusadapteri eemaldamine

- ♦ Keerake lukustusmutrit (16) vastupäeva.
- ♦ Tõmmake toru (14) lihvimisalusest (13) välja.

Muude tarvikute paigaldamine (joonis C)

- ♦ Asetage vaherõngas (17) kraele (18).
- ♦ Asetage tarvik (19) kraele (18).
- ♦ Keerake kinnituspolt (20) kaasasoleva kuuskantvõtmega kõvasti kinni, et tarvik (19) lahti ei tuleks.

Märkus! BLACK+DECKERi tarvikute ühendamisel pole vaja vaherõngast ja kinnituspolti kasutada. Black & Deckeri tarvikute ühendamiseks kasutatakse tööriistavaba tarvikuklambrit Super-lok™.

Kasutamine

Hoiatus! Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake tööriista üle.

Kiiruseregulaatoriga lüliti (joonis A)

Märkus! Veenduge, et suunaliigur (2) ei ole lukustatud asendis.

- ♦ Tööriista sisselülitamiseks vajutage kiiruseregulaatoriga lüliti (1). Töökiirus sõltub sellest, kui tugevalt te lüliti vajutate.
- ♦ Tööriista väljalülitamiseks vabastage kiiruseregulaatoriga lüliti.

Soovitusi optimaalseks kasutamiseks

- ♦ Hoidke tööriista alati kindlalt käes. Täppistöö korral hoidke tööriista esiotsa lähedalt.
- ♦ Võimaluse korral kinnitage töödetail alati pitskrui abil, eriti siis, kui kasutate löiketeri.
- ♦ Ärge avaldage tööriistale liiga suurt survet.
- ♦ Kasutage alati töödetaili materjali ja löiketüübiga sobivat tarvikut.

EESTI KEEL

- ♦ Kontrollige tarvikute seisundit regulaarselt. Vajaduse korral vahetage need välja.
- ♦ Märkige soovitud alguspunkt.
- ♦ Lülitage tööriist sisse ja suruge tarvik soovitud alguspunktis aeglaselt töödetalli sisse.
- ♦ Puhta löike tagamiseks kinnitage töödetalli tagaküljele pitskrivi abil vineeri- või lehtpuidu tükk ning saagige läbi kõigi kihtide.
- ♦ Ärge suruge lõiketera jõuga töödetalli sisse. Pidage meeles, et lehtmetsa lõikamine võtab rohkem aega kui paksemate puidust detailide lõikamine.
- ♦ Enne metalli lõikamist katke lõike-trajektoori õhukese õlikihiga.
- ♦ Kui lihvite uusi värvi kihte enne järgmise värvikihi pealekandmist, kasutage eriti peent liivapaberit.
- ♦ Väga ebatasase pinna puhul või värvi kihtide eemaldamisel alustage jämeda liivapaberiga. Teiste pindade puhul alustage keskmise liivapaberiga. Mõlemal juhul kasutage sileda pinna saavutamiseks hiljem peent liivapaberit.
- ♦ Lisateavet saadaolevate tarvikute kohta saate edasimüüjalt.

Tehnilised andmed

	MTSO4 (14,4 V) (H1)	MTSO4 (max) (H1)
Tühikäigukiirus	min ⁻¹ 16300	18500
Võnkenurk	Kraadid 2,8	2,8
Kaal	kg 1,3	1,3

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:

Helirõhk (L_{pA}) 86,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Helivõimsus (L_{WA}) 97,5 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:

Puidu lõikamine ($a_{h,CW}$) 6,2 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²

Metalli lõikamine ($a_{h,CM}$) 9,8 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²

Lihvimine (a_{h}) 11,8 m/s², määramatus (K) 1,5 m/s²

Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub erilist garantiid. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul alates ostukuupäevast ilmneb Black & Deckeri tootel materjali- või tootmisvigu või toote mittevastavus, garanteerib Black & Decker, et asendab katkised osad, parandab või asendab mõistlikus ulatuses kulunud tooted, põh-

justades kliendile võimalikult vähe eba-
mugavust, kui tegemist pole järgmisega:

- ◆ toodet on kasutatud ametialaselt, välja üüritud või edasi müüdüd;
- ◆ toodet on valesiti või hooletult kasutatud;
- ◆ toode on võõrkehade, ainete või õnnetuste tõttu kahjustunud;
- ◆ toodet on üritanud remontida kolmandad isikud peale Black & Deckeri volitatud remonditöökodade ja Black & Deckeri hooldustöötajate.

Koos garantiinõudega tuleb müüjale või volitatud remonditöökojale esitada ostudokument. Lähima volitatud remonditöökoha leidmiseks võite pöörduda Black & Deckeri kohalikku esindusse, mille aadressi leiate sellest kasutusjuhendist. Samuti on Black & Deckeri volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügijärgse teeninduse üksikasjad ning kontaktandmed leitavad internetis aadressil www.2helpU.com

Külastage meie veebilehte www.blackanddecker.co.uk, et registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning olla kursis uudistoodete ja eripakkumistega. Lisateavet Black & Deckeri kaubamärgi ja tootevaliku kohta leiate veebilehelt www.blackanddecker.co.uk

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



MTS04

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisainfo saamiseks võtke ühendust Stanley Europe'iga allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot. Allkirjutanu on vastutav tehnilise toimiku koostamise eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

R. Laverick

Tehnikadirektor

Black & Decker Europe, 210 Bath

Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Ühendkuningriik

16.09.2014

Naudojimo paskirtis

Šis „BLACK+DECKER“ daugiafunkcis įrankis skirtas įvairiems namų ūkio darbams atlikti. Naudojant švytavimo galvutę (MTOS4), šis įrankis skirtas namų ūkio darbams atlikti, pvz., šlifuoti. Jis taip pat tinka medienai, plastikui, gipsui, spalvotiesiems metalams pjauti ir tvirtinimo detalėms (pvz., negrūdinto plieno vinims, kniedėms) kalti, minkštomis sienų plytelėms apdoroti ir nedideliems paviršiaus plotams grandyti. Šis įrankis skirtas naudoti tik butyje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.



Įspėjimas! Prieš pradėdami naudotis šiuo priedu, perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas su jūsų elektriniu įrankiu (MT143, MT350, MT108 arba MT18) pateiktas instrukcijas. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai. Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį

arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.



Įspėjimas! Papildomi švytuoklinių įrankių saugos įspėjimai

- ♦ **Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo priedas gali paliesti paslėptus laidus, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų paviršių.** Pjovimo priedui prisilietus prie laido, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse susidaro įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ♦ **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.



Įspėjimas! Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus operatoriaus ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.

- ♦ Nušlifavę kruopščiai pašalinkite visas dulkes.
- ♦ Ypač būkite atsargūs šlifudami dažus, kurie gali būti pagaminti švino pagrindu, arba šlifudami medieną bei metalą, nuo kurių gali kilti nuodingų dulkių:

- ◆ Į darbo vietą neleiskite vaikų ir neščiųjų.
- ◆ Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
- ◆ Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitokius nešvarumus.
- ◆ Naudojimo paskirtis aprašyta šiame naudotojo vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, gali kilti susižalojimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.
- ◆ Atleidus jungiklį, antgalis dar tebejudės. Prieš padėdami įrankį į vietą, būtinai išjunkite ir palaukite, kol priedas visiškai sustos.
- ◆ **Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo vietos.** Niekada jokiais būdais neikiškite rankų po ruošiniu. Pirštus ir nykščius laikykite atokiai nuo slankiojančio pjūklelio ir pjūklelio spaustuvo. Nebandykite stabilizuoti pjūklelio, suimdami už pado.
- ◆ **Pjūkleliai privalo būti aštrūs.** Dėl atbukusių arba pažeistų pjūklelių pjūklas gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti. Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamo tipo pjūklelį.
- ◆ Pjaudami vamzdį arba vamzdyną, būtinai įsitikinkite, ar jame nėra vandens, elektros laidų ir pan.
- ◆ Nelieskite ruošinio arba pjūklelio tuoj pat po įrankio naudojimo. Jie gali būti labai įkaitę.
- ◆ Prieš pjaudami sienas, grindis arba lubas, patikrinkite, ar tose vietose nėra paslėptų laidų ar vamzdžių.

Funkcijos (A pav.)



Pavaizduotas įrankis MT143. Su šia įrankio galvute galima naudoti ir kitus įrankius. Šis įrankis turi kai kurias arba visas toliau nurodytas funkcijas.

10. Beraktė priedų tvirtinimo svirtis „Super-lok™“

Priedai

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus šiuos priedus.

Įrankio veikimas priklauso nuo naudojamo priedo. „BLACK+DECKER“ bei „Piranha“ priedai yra pagaminti laikantis aukštos kokybės standartų ir skirti pagerinti įrankio eksploatacines savybes. Naudojant šiuos priedus, įrankis veiks geriausiai.

	<p>Tikslusis įleidžiamo pjovimo diskas medienai, minkštam plastikui. (Dalis numeris – X26105-XJ) Medienos ir minkšto plastiko atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiajam pjovimui. Idealiai tinka durims, grindjuostėms, palangėms ir grindims apdirbti.</p>
	<p>Įleidžiamo pjovimo diskas medienai ir metalui. (Dalis numeris – X26110-XJ) Medienos, plastiko, plonasiėnių spalvotųjų metalų vamzdžių ir liėtų formų, vinių bei sraigutų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiajam pjovimui.</p>

LIETUVIŲ

	<p>Įleidžiamojo pjovimo diskas medienai ir metalui. (Dalis numeris – X26115-XJ) Medienos, plastiko, plonasienių spalvotųjų metalų vamzdžių ir lietuvių formų atskyrimui, įleidžiamajam ir tiesiam pjovimui.</p>		<p>Karbidinis cemento šalinimo diskas. (Dalis numeris – X26125-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka cementui bei plytelių klijams nuo plokščių paviršių šalinti ir greitam medienos, medienos drožlių plokščių bei stiklo pluošto šalinimui.</p>
	<p>Segmentinis pjovimo diskas. (Dalis numeris – X26120-XJ) Ilgos eksploatacijos diskas, idealiai tinkantis medienai, plastikui, plonasieniams juodųjų ir spalvotųjų metalų ruošiniams pjauti.</p>		<p>Karbidinė dildė. (Dalis numeris – X26130-XJ) Karbidu dengtas paviršius idealiai tinka cementui ir greitam medienos, medienos drožlių plokščių bei stiklo pluošto šalinimui.</p>
	<p>Rupusis grandiklis. (Dalis numeris – X26135-XJ) Idealiai tinka kietoms ir minkštomis medžiagoms nuo plokščių paviršių šalinti, pvz., viniplasto grindų dangai, klijuojamos kiliminės dangos klijams, skiediniui, dažams ir lakui šalinti.</p>		<p>Šlifavimo popieriaus lakštai. Įvairaus rupumo šlifavimo popierius skirtas medienai, dažytiems ir lakuotiems paviršiams šlifuoti.</p>
	<p>Lankstusis grandiklis. (Dalis numeris – X26140-XJ) Idealiai tinka elastomero medžiagoms, pavyzdžiui, silikoninėms sandarinimo medžiagoms ir kitiems kamšalams, nuo kietų plokščių paviršių sunkiai pasiekiamose vietose šalinti.</p>	<p>Surinkimas</p> <p>Įspėjimas! Prieš surinkimą išimkite iš įrankio akumuliatorių.</p> <p>BLACK+DECKER / „Piranha“ priedo montavimas (A pav.)</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ Laikydami įrankį suspauskite priedų tvirtinimo svirtį (10). ♦ Stumkite priedą (11) tarp veleno ir priedo laikiklio, užtikrindami, kad priedas susijungtų su visais aštuoniais laikiklio kaiščiais ir būtų lygmalas su velenu. ♦ Atleiskite priedų tvirtinimo svirtį. <p>Pastaba. Prireikus kai kuriuos priedus, pvz., grandiklius ir diskus, galima montuoti kampu.</p>	

BLACK+DECKER / „Piranha“ priedo nuėmimas (A pav.)

- ♦ Laikydami įrankį suspauskite priedų tvirtinimo svirtį (10).
- ♦ Nutraukite priedą nuo įrankio, užtikrindami, kad priedas atsijungtų nuo visų aštuonių laikiklio kaiščių.
- ♦ Atleiskite priedų tvirtinimo svirtį.

Įspėjimas! Nuimant priedus reikia mūvėti pirštines, nes naudojami priedai gali įkaisti.

Šlifavimo lakšto montavimas (B pav.)

- ♦ Sulygiuokite šlifavimo popieriaus lakštą (12) su šlifavimo pagrindu (13) kaip parodyta.
- ♦ Tvirtai ir lygiai užspauskite lakštą ant šlifavimo pagrindo. Lakšto skylės turi sutapti su pagrindo skylėmis.

Šlifavimo popieriaus lakšto nuėmimas

- ♦ Nutraukite šlifavimo popieriaus lakštą (12) nuo šlifavimo pagrindo (13).

Įspėjimas! Niekada nenaudokite šlifavimo pagrindo be sumontuoto šlifavimo popieriaus lakšto arba priedo.

Dulkių ištraukimo adapterio montavimas (B pav.)

- ♦ Sulygiuokite vakuumo adapterį (15) su vienu vamzdžio (14) galu, kaip parodyta.
- ♦ Tvirtai ir tolygiai įspauskite adapterį į vamzdį.
- ♦ Sulygiuokite vamzdį (14) su šlifavimo pagrindu (13) kaip parodyta.
- ♦ Tvirtai ir tolygiai įspauskite vamzdį į šlifavimo pagrindą.

- ♦ Užtvirtinkite vamzdį, sukdami fiksavimo veržlę (16) pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Prijunkite dulkių siurbį prie vakuumo adapterio.

Dulkių trauktuvo adapterio nuėmimas

- ♦ Sukite fiksavimo veržlę (16) prieš laikrodžio rodyklę.
- ♦ Ištraukite vamzdį (14) iš šlifavimo pagrindo (13).

Alternatyvių priedų montavimas (C pav.)

- ♦ Uždėkite tarpiklį (17) ant žiedo (18).
- ♦ Uždėkite alternatyvų priedą (19) ant žiedo (18).
- ♦ Pateiktu šešiabriauniu raktu tvirtai užveržkite fiksavimo varžtą (20), kad alternatyvus priedas (19) būtų tvirtai priveržtas.

Pastaba. Montuojant „BLACK+DECKER“ priedus, tarpiklis ir fiksavimo varžtas nenaudojami. „Black and Decker“ priedai tvirtinami naudojant beraktę priedų tvirtinimo svirtį „Super-lok™“.

Naudojimas

Įspėjimas! Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

Apsukų reguliavimo elementas (A pav.)

Pastaba. Įsitikinkite, kad krypties keitimo slankiklis (2) nenustatytas į užrakintą padėtį.

- ♦ Norėdami įrankį įjungti, spauskite apskukų reguliavimo jungiklį (1). Įrankio apskukos priklauso nuo to, kaip smarkiai spaudžiate šį jungiklį.
- ♦ Norėdami įrankį išjungti, atleiskite apskukų reguliavimo jungiklį.

Optimalaus naudojimo patarimai

- ♦ Įrankį visuomet laikykite tvirtai. Dirbdami tikslius darbus, įrankį laikykite netoli priekio.
- ♦ Jei tik įmanoma, ruošinį įtvirtinkite spaustuvais, ypač tada, kai naudojate pjovimo diskus.
- ♦ Per daug nespauskite įrankio.
- ♦ Visada naudokite ruošinio medžiagai ir pjovimo tipui tinkamo tipo priedą.
- ♦ Reguliariai tikrinkite priedų būklę. Prireikus pakeiskite.
- ♦ Pažymėkite pageidaujamą pradžios tašką.
- ♦ Įjunkite įrankį ir ties pageidaujamu tašku lėtai stumkite priedą į ruošinį.
- ♦ Norėdami gražiai ir tiksliai nupjauti, pritvirtinkite prie ruošinio galinės pusės faneros arba minkštos medienos atraižą ir pjaukite kiurai.
- ♦ Nestumkite pjovimo disko į ruošinį jėga. Atkreipkite dėmesį, kad lakštiniam metalui pjauti paprastai reikia daugiau laiko nei storesniems mediniams ruošiniams pjaustyti.
- ♦ Pjaudami metalą, pjovimo liniją patepkite plonu alyvos sluoksniu.
- ♦ Nušlifavę naujus dažų sluoksnius, prieš dažydami dar vieną sluoksnį, panaudokite labai smulkų šlifavimo popierių.
- ♦ Labai nelygus paviršius šlifukite arba senus dažų sluoksnius šalinkite rupiu šlifavimo popieriumi. Kitus paviršius pradėkite šlifuoti vidutinio rupumo popieriumi. Abiem atvejais palaipsniui naudokite vis smulkesnį šlifavimo popierių, kad paviršius būtų lygus.

- ♦ Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimus priedus, kreipkitės į pardavėją.

Techniniai duomenys

	MTSO4 (14,4 V) (H1)	MTSO4 (Maks.) (H1)
Apsukos be apkrovos	min. ⁻¹ 16 300	18 500
Švytavimo kampas	Laipsniai 2,8	2,8
Svoris	kg 1,3	1,3

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis (L_{pA}) 86,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Garso galia (L_{WA}) 97,5 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triaišo vektoriaus suma) pagal EN 60745:

Medienos pjovimas ($a_{h,CW}$) 6,2 m/s², paklaida (K) 1,5 m/s²

Metalo pjovimas ($a_{h,CM}$) 9,8 m/s², paklaida (K) 1,5 m/s²

Šlifavimas (a_{hv}) 11,8 m/s², paklaida (K) 1,5 m/s²

Garantija

„Black & Decker“ garantuoja savo gaminių kokybę ir teikia jiems išskirtinę garantiją. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Jei „Black & Decker“ gaminyje per 24 mėnesius nuo jo pirkimo datos suges dėl medžiaginių ar gamybinių defektų arba neatitiks deklaruojamų normų, „Black & Decker“ pakeis sugedusias dalis, suremontuos susidėvėjusius gaminius arba pakeis tokius gaminius naujais, kad klientams kiltų kuo mažiau nepatogumų, nebent:

- ◆ gaminyje buvo naudojamas verslo, profesiniai arba nuomos tikslais;
- ◆ gaminyje buvo netinkamai naudojamas arba neprižiūrimas;
- ◆ gaminyje buvo sugadintas kitais daiktais, medžiagomis arba įvykus nelaimingam atsitikimui;
- ◆ gaminį bandė remontuoti ne įgaliotieji remonto agentai arba ne „Black & Decker“ serviso darbuotojai.

Norėdami pasinaudoti šia garantija, pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui turite pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. Artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą sužinosite susisiekę su vietine „Black & Decker“ atstovybe, šiame vadove nurodytu adresu. Be to, internete rasite įgaliotųjų „Black & Decker“ įrangos remonto agentų sąrašą bei tikslios informacijos apie mūsų gaminių serviso centrus, įskaitant jų kontaktinę informaciją: www.2helpU.com.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje www.blackanddecker.co.uk ir užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį bei gausite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus. Papildomos informacijos apie „Black & Decker“ firmos ženklą ir mūsų gaminių asortimentą rasite tinklalapyje www.blackanddecker.co.uk.

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



MTS04

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka: 2006/42/EB, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Stanley Europe“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

R. Laverick
Technikos direktorius
Black & Decker Europe, 210 Bath
Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom (Jungtinė Karalystė)
2014-09-16

Paredzētais lietojums

Šis BLACK+DECKER daudzfunkcionālais instruments izstrādāts plašam DIY lietojumu klāstam. Izmantojot vibrācijas instrumenta uzgali (MTOS4), šis instruments paredzēts DIY lietojumam, piemēram, slīpēšanai. Tas ir arī piemērots kokmateriālu, plastmasas, ģipša, krāsaino metālu un stiprinājuma elementu (piemēram, nerūdītu naglu, skavu) griešanai, mīkstu sienas flīžu apstrādei un nelielu virsmu skrāpēšanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.



Brīdinājums! Pirms piederumu izmantošanas, izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus, kas iekļauti elektroinstrumenta (MT143, MT350, MT108 vai MT18) komplektācijā. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Termins „elektroinstruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu no elektrotīkla darbināmo (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.



Brīdinājums! Papildu drošības brīdinājumi vibrācijas instrumentiem

- ♦ **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja grieznis varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu.** Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ♦ **Izmantojiet spiles vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.



Brīdinājums! Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā aizsarga-
priekojums.

- ♦ Pēc slīpēšanas rūpīgi izfīriet puteklus no darba zonas.
- ♦ Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes, kā arī slīpējot dažus koksnes un metāla veidus, kas var radīt toksiskus puteklus.
 - ♦ Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.
 - ♦ Darba zonā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt.
 - ♦ Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem netīrumiem.
- ♦ Šajā lietošanas rokasgrāmatā aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks un/vai īpašuma bojājumu risks.
- ♦ Atlaižot slēdzi, piederums kādu laiku turpina darboties. Izslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz piederums pārstāj darboties, un tikai pēc tam novietojiet instrumentu glabāšanā.
- ♦ **Netuviniet rokas griešanas zonai.** Nekādā gadījumā nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla. Netuviniet pirkstus asmenim, kas darbojas, un asmens skavai. Nedrīkst turēt zāga slieci, lai panāktu stabilāku zāga kustību.
- ♦ **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir trūli vai bojāti, zāģis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt. Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un zāģējuma veidam piemērotu zāga asmeni.
 - ♦ Zāģējot cauruli vai cauruļvadu, pārliecinieties, vai tajā nav ūdens, elektroinstalācijas u. tml.
 - ♦ Nepieskarieties apstrādājamajam materiālam vai asmenim uzreiz pēc tam, kad ir pabeigts darbs ar instrumentu. Gan viens, gan otrs var būt ļoti karsts.
 - ♦ Ņemiet vērā slēptu risku iespējamību — pirms sienu, grīdu vai griestu zāģēšanas noskaidrojiet elektroinstalācijas un cauruļu atrašanās vietas.

Raksturojums (A att.)

Apskatīts instruments MT143. Citi instrumenti pieejami lietošanai ar šo instrumenta uzgali. Šim instrumentam ir šādi līdzekļi — visi, vai tikai daži no tiem.

10. Super-lok™ piederuma spīlējuma svira

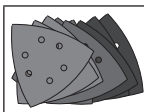
Piederumi

Šī instrumenta komplektācijā ir tabulā norādītie piederumi (visi vai tikai daži no tiem).

Instrumenta darba kvalitāte atkarīga no tā, kādu piederumu izmanto. BLACK+DECKER un Piranha piederumi izstrādāti pēc augstākās kvalitātes standartiem un paredzēti tam, lai uzlabotu instrumenta darba kvalitāti. Izmantojot šos piederumus, instruments sniedz vislabākos rezultātus.

LATVIEŠU

	<p>Precīzs iezāģēšanas asmens koksnei un mīkstai plastmasai. (Detaļas numurs: X26105-XJ) Koksnes un mīkstas plastmasas pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai. Lieliski piemērots darbam ar durvīm, grīdas listēm, palodzēm un grīdas klājumiem.</p>		<p>Cietais skrāpis. (Detaļas numurs: X26135-XJ) Lieliski piemērots cietu un mīkstu materiālu, piemēram, vinila grīdas segumu, paklāju pamatnes līmes, flīžu grīdas līmes, javas, krāsas un lakas, noņemšanai no līdzenām virsmām.</p>
	<p>Iezāģēšanas asmens koksnei un metālam. (Detaļas numurs: X26110-XJ) Koksnes, plastmasas, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu, naglu un skrūvju pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>		<p>Lokanais skrāpis. (Detaļas numurs: X26140-XJ) Lieliski piemērots elastomēra materiālu, piemēram, silikona hermētiķa un citu aizdrīvēšanas materiālu, noņemšanai no cietām, līdzenām virsmām grūti piekļūstamās vietās.</p>
	<p>Iezāģēšanas asmens koksnei un metālam. (Detaļas numurs: X26115-XJ) Koksnes, plastmasas, plānsienu krāsainā metāla cauruļu un profilu pārzāģēšanai, iezāģēšanai un plakanzāģēšanai.</p>		<p>Karbīda stiegrots javas noņemšanas asmens. (Detaļas numurs: X26125-XJ) Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas un flīžu līmes noņemšanai no līdzenām virsmām un ātrai koksnes, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>
	<p>Daudzsekciju zāģa asmens. (Detaļas numurs: X26120-XJ) lgi kalpojošs asmens, kas lieliski piemērots koksnes, plastmasas, plānsienu melnā un krāsainā metāla izstrādājumu zāģēšanai.</p>		<p>Karbīda stiegrota skrāpvide. (Detaļas numurs: X26130-XJ) Ar karbīdu pārklātā virsma ir lieliski piemērota javas noņemšanai un ātrai plastmasas, skaidu plākšņu un stikla šķiedras pieslīpēšanai.</p>



Smilšpapīri. Dažāda raupjuma smilšpapīri koksnes, krāsotu un lakoto virsmu slīpēšanai.

Salikšana

Brīdinājums! Pirms salikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru.

BLACK+DECKER / Piranha piederuma uzstādīšana (A att.)

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma spīlējuma sviru (10).
- ◆ Iestumiet piederumu (11) starp vārpstu un piederuma turētāju tā, lai piederums savienojas ar visām astoņām turētāja tapām un ir vienā līmenī ar vārpstu.
- ◆ Atlaidiet piederuma spīlējuma sviru.

Piezīme. Ja vajadzīgs, dažus piederumus, piemēram, skrāpjus un asmeņus, var uzstādīt leņķī.

BLACK+DECKER / Piranha piederuma noņemšana (A att.)

- ◆ Turiet instrumentu un nospiediet piederuma spīlējuma sviru (10).
- ◆ Velciet piederumu ārā no instrumenta tā, lai piederums atvienotos no visām astoņām turētāja tapām.
- ◆ Atlaidiet piederuma spīlējuma sviru.

Brīdinājums! Noņemot piederumus, jāvalkā cimdi, jo darba laikā piederumi var sakarst.

Smilšpapīra uzstādīšana (B att.)

- ◆ Savietojiet smilšpapīru (12) ar slīpēšanas pamatni (13), kā norādīts.
- ◆ Cieši un līdzēni piespiediet smilšpapīru uz slīpēšanas pamatnes tā, lai caurumi smilšpapīrā būtu savietoti ar atverēm pamatnē.

Smilšpapīra noņemšana

- ◆ Velciet smilšpapīru (12) nost no slīpēšanas pamatnes (13).

Brīdinājums! Slīpēšanas pamatni nedrīkst izmantot, ja nav piesitprināts smilšpapīrs vai attiecīgs piederums.

Putekļu izvadveres adaptera piesitprināšana (B att.)

- ◆ Savietojiet putekļsūcēja adapteru (15) ar tūbas galu (14), kā norādīts.
- ◆ Cieši un vienmērīgi iespiediet adapteru tūbā.
- ◆ Savietojiet tūbu (14) ar slīpēšanas pamatni (13), kā norādīts.
- ◆ Cieši un vienmērīgi iespiediet tūbu slīpēšanas pamatnē.
- ◆ Nostipriniet tūbu, griežot kontruzgriezni (16) pulksteņrādītāja virzienā.
- ◆ Pievienojiet putekļsūcēju pie putekļsūcēja adaptera.

Putekļu izvadveres adaptera noņemšana

- ◆ Grieziet kontruzgriezni (16) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- ◆ Velciet tūbu (14) ārā no slīpēšanas pamatnes (13).

Alternatīva piederuma uzstādīšana (C att.)

- ◆ Novietojiet starpliku (17) uz uzmaivas (18).
- ◆ Novietojiet alternatīvo piederumu (19) uz uzmaivas (18).
- ◆ Cieši pievelciet stiprinājuma skrūvi (20) ar komplektācijā pieejamo sešstūru uzgriežņu atslēgu, lai alternatīvais piederums (19) būtu nofiksēts vietā.

LATVIEŠU

Piezīme. Starplika un stiprinājuma skrūve nav paredzētas BLACK+DECKER piederumu uzstādīšanai. Black & Decker piederumu uzstādīšanai jālieto Super-lok™ piederuma spīlējuma svira.

Lietošana

Bridinājums! Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

Regulējama ātruma ciparrīpa (A att.)

Piezīme. Pārliedcinieties, ka turpgaitas/atpakaļgaitas slīdnis (2) nav bloķētā stāvoklī.

- ♦ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet regulējama ātruma slēdzi (1). Instrumenta ātrums atkarīgs no tā, cik daudz ir nospiests slēdzis.
- ♦ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet regulējama ātruma slēdzi.

Ieteikumi optimālai darbībai

- ♦ Vienmēr cieši turiet instrumentu. Veicot darbu ar precizitāti, turiet instrumentu tā priekšpusē.
- ♦ Ja vien iespējams, nostipriniet apstrādājamo materiālu, īpaši, ja lietojat asmeņus.
- ♦ Nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ♦ Vienmēr lietojiet apstrādājamam materiālam un griešanas veidam piemērotu piederumu.
- ♦ Regulāri pārbaudiet piederumu stāvokli. Pēc vajadzības nomainiet tos pret jauniem.
- ♦ Atzīmējiet vēlamu sākumpunktu.
- ♦ Ieslēdziet instrumentu un lēnām virziet piederumu apstrādājamajā materiālā tur, kur atzīmēts sākumpunkts.

- ♦ Piestipriniet materiāla apakšpusē finiera vai mīkstas koksnes gabalu un zāģējiet cauri abām kārtām, lai zāģējums izdotos precīzs.
- ♦ Nespiediet asmeni apstrādājamajā materiālā. Ņemiet vērā, ka metāla lokšņu zāģēšana parasti aizņem vairāk laika nekā biezāku kokmateriālu zāģēšana.
- ♦ Zāģējot metālu, zāģēšanas vietā uzklājiet plānu eļļas kārtiņu.
- ♦ Slīpējot jaunas krāsas kārtas pirms vēl vienas krāsas kārtas uzklāšanas, lietojiet ļoti smalku smilšpapīru.
- ♦ Ļoti nelīdzenu virsmu slīpēšanu vai krāsas kārtu noņemšanu sāciet ar raupju smilšpapīru. Cita veida virsmu slīpēšanu sāciet ar vidēji raupju smilšpapīru. Abos gadījumos pakāpeniski nomainiet pret aizvien smalkākiem smilšpapīriem, lai iegūtu gludu virsmu.
- ♦ Sīkāku informāciju par pieejamajiem piederumiem jautājiet pārdevējam.

Tehniskie dati

	MTS04 (14,4 V) (H1)	MTS04 (Maks.) (H1)
Tukšgaitas ātrums	apgr./ min 16300	18500
Vibrāciju leņķis	Grādi 2,8	2,8
Svars	kg 1,3	1,3

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:

skaņas spiediens (L_{pA}) 86,5 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

skaņas jauda (L_{WA}) 97,5 dB(A), nenoteiktība (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745:

koksnes zāģēšana ($a_{h, CW}$) 6,2 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

metāla zāģēšana ($a_{h, CM}$) 9,8 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

slīpēšana ($a_{h, n}$) 11,8 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz nevainojamu garantiju. Šis garantijas paziņojums papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja 24 mēnešu laikā kopš iegādes brīža Black & Decker izstrādājums sabojājas materiālu vai darba kvalitātes defektu dēļ vai arī kvalitātes neatbilstības dēļ, Black & Decker garantē visu bojāto detaļu nomaiņu, tādu izstrādājumu remontu, kas pakļauti dabīgam nodilumam vai nolietojumam, vai šādu izstrādājumu nomaiņu, lai patērētājam neradītu liekas neērtības, ja vien:

- ♦ izstrādājums nav lietots tirdzniecības, profesionāliem vai nomas nolūkiem;
- ♦ izstrādājums nav pakļauts nepareizai lietošanai vai nolaidībai;

- ♦ izstrādājums nav bojāts svešķermeņu, vielu vai negadījumu ietekmē;
- ♦ remontu nav veikušas nepilnvarotas personas, kas nav ne pilnvarotas remonta darbnīcu, ne Black & Decker apkopes centru speciālisti.

Lai iesniegtu garantijas prasību, jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remonta darbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo Black & Decker biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. Alternatīvi, Black & Decker remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēc pārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: www.2helpU.com.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.co.uk un reģistrējiet savu Black & Decker izstrādājumu, lai uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem. Sīkāku informāciju par Black & Decker zīmolu un mūsu izstrādājumu klāstu skatiet vietnē www.blackanddecker.co.uk.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



MTSO4

Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Stanley Europe turpmāk minētajā

LATVIEŠU

adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



R. Laverick
Inženiertehniskās nodaļas vadītājs
Black & Decker Europe, 210 Bath
Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Apvienotā Karaliste
16.09.2014.

Назначение

Ваш многофункциональный инструмент BLACK+DECKER предназначен для выполнения широкого спектра работ по дому.

При использовании осциллирующей головки (MTOS4), данный инструмент предназначен для выполнения работ по шлифованию. Данный инструмент также подходит для резки древесины, пластика, гипса, цветных металлов и крепежных элементов (например, незакаленных гвоздей, скоб), работ по мягкой настенной плитке, а также для зачистки небольших поверхностей. Данный инструмент предназначен только для бытового использования.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.



Внимание! Перед использованием данной принадлежности прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации Вашего электроинструмента (MT143, MT350, MT108 или MT18). Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования. Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.



Внимание! Дополнительные правила безопасности при работе осциллирующими инструментами

- ♦ **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может соприкасаться со скрытой проводкой.** Контакт режущей принадлежности с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током

- ◆ **Используйте струбицы или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ Удаляйте частицы пыли и прочие отходы безопасным для окружающей среды способом.
- ◆ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.



Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе шлифовальных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ◆ После окончания работы тщательно убирайте всю образовавшуюся пыль.
- ◆ Соблюдайте особую осторожность при удалении краски, которая может иметь свинцовую основу, или при шлифовании некоторых сортов дерева или металла, которые могут быть источником токсичной пыли:
 - ◆ Не позволяйте детям или беременным женщинам находиться в рабочей зоне.
 - ◆ Не принимайте пищу, не пейте и не курите в рабочей зоне.
- ◆ Насадка будет продолжать движение некоторое время после того, как Вы отпустите выключатель. Всегда выключайте электроинструмент и ждите, пока насадка полностью не остановится прежде, чем положить электроинструмент.
- ◆ **Держите руки вне зоны резания.** Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. Не помещайте пальцы вблизи пыльного полотна и его зажима. Не пытайтесь стабилизировать положение лобзика, удерживая его за поворотную подошву.
- ◆ **Следите за острой частью пыльных полотен.** Затупленные или поврежденные пыльные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте пыльное полотно, максимально соответствующее материалу заготовки и характеру реза.

- ◆ Прежде чем приступить к резке трубы или канала, убедитесь, что в них нет воды, электропроводки и т.д.
- ◆ Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или пильного полотна сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.
- ◆ Ознакомьтесь с возможными скрытыми опасностями перед началом сквозного врезания в стены, полы или потолки, проверьте наличие электропроводки и трубопроводов.

Составные части (Рис. А)

На рисунке изображена модель МТ143. Данная сменная головка также может использоваться с другими инструментами.



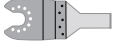
Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей:

10. Зажимной рычаг Super-lok™ для бесключевой смены насадок

Сменные насадки

Ваш инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже сменных насадок.

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности BLACK+DECKER и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

	<p>Погружное пильное полотно для высокоточной резки древесины и мягких пластиков. (Деталь № X26105-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины и мягких пластиков. Идеально подходит для обработки дверей, плинтусов, подоконников и напольных покрытий.</p>
	<p>Погружное пильное полотно для древесины и металла. (Деталь № X26110-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины, пластиков, тонкостенных труб и профилей из цветных металлов, гвоздей и винтов.</p>
	<p>Погружное пильное полотно для древесины и металла. (Деталь № X26115-XJ) Для разрезания, погружного пиления и резки заподлицо древесины, пластиков, тонкостенных труб и профилей из цветных металлов.</p>

РУССКИЙ ЯЗЫК

	<p>Многосекционное пильное полотно. (Деталь № X26120-XJ) Долговечное пильное полотно идеально подходит для резки древесины, пластика, тонкостенных материалов из цветных и черных металлов.</p>		<p>Карбидовое полотно для удаления цементного раствора. (Деталь № X26125-XJ) Полотно с покрытой карбидом поверхностью идеально подходит для очищения цементного раствора и плиточного клея с плоских поверхностей, а также для быстрого снятия слоя с древесины, ДСП и стекловолокна.</p>
	<p>Жесткий скребок. (Деталь № X26135-XJ) Идеально подходит для удаления твердых и мягких материалов с плоских поверхностей, например, удаление виниловых напольных покрытий, клеев для ковровых покрытий, клеев для напольной плитки, цементного раствора, лакокрасочных покрытий.</p>		<p>Карбидовый рашпиль. (Деталь № X26130-XJ) Рашпиль с покрытой карбидом поверхностью идеально подходит для удаления цементного раствора, а также для быстрого снятия слоя с пластика, ДСП и стекловолокна.</p>
	<p>Гибкий скребок. (Деталь № X26140-XJ) Идеально подходит для удаления эластомерных материалов с твердых плоских поверхностей в труднодоступных местах, например, силиконовых герметиков и прочих клеевых материалов.</p>		<p>Шлифовальная бумага. Шлифовальная бумага различной степени зернистости для шлифования древесины и поверхностей с лакокрасочным покрытием.</p>

Сборка

Внимание! Перед сборкой извлеките из инструмента аккумулятор.

Установка сменных насадок BLACK+DECKER / Piranha (Рис. А)

- ♦ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (10).

- ◆ Наденьте насадку (11) на ось держателя принадлежностей, убедившись, что все 8 штифтов вошли в отверстия насадки, и она крепко сидит на оси держателя.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.

Примечание: Некоторые из сменных насадок, такие как скребки и пильные полотна, могут устанавливаться под нужным углом.

Снятие сменных насадок BLACK+DECKER / Piranha (Рис. А)

- ◆ Возьмите инструмент и нажмите на зажимной рычаг (10).
- ◆ Снимите насадку с инструмента, предварительно сняв ее с 8-ми штифтов на держателе.
- ◆ Отпустите зажимной рычаг.

Внимание: При снятии насадок с инструмента надевайте защитные перчатки, т. к. во время использования насадки сильно нагреваются.

Крепление шлифовальной бумаги (Рис. В)

- ◆ Поместите шлифовальную бумагу (12) на шлифовальную подошву (13), как показано на рисунке.
- ◆ Крепко и равномерно прижмите шлифовальную бумагу к шлифовальной подошве, совместив отверстия в бумаге с отверстиями в подошве.

Снятие шлифовальной бумаги

Снимите шлифовальную бумагу (12) с подошвы (13).

Внимание! Никогда не используйте инструмент без шлифовальной бумаги

на подошве или без установленных сменных насадок.

Установка переходника для пылесоса (Рис. В)

- ◆ Совместите переходник для пылесоса (15) с концевым отверстием трубки (14), как показано на рисунке.
- ◆ Вставьте переходник в трубку до упора.
- ◆ Совместите трубку (14) с отверстием на шлифовальной подошве (13), как показано на рисунке.
- ◆ Наденьте трубку на отверстие в шлифовальной подошве.
- ◆ Зафиксируйте трубку, завернув зажимную гайку (16) в направлении по часовой стрелке.
- ◆ Подсоедините шланг пылесоса к переходнику.

Снятие переходника для пылесоса

- ◆ Отверните зажимную гайку (16) против часовой стрелки.
- ◆ Потяните за трубку (14) и снимите ее с отверстия в шлифовальной подошве (13).

Установка сменных насадок других марок (Рис. С)

- ◆ Установите на кольцевой выступ (18) промежуточное кольцо (17).
- ◆ Установите на кольцевой выступ (18) насадку (19).
- ◆ Установите крепежный болт (20) и при помощи шестигранного ключа, входящего в комплект поставки, крепко затяните болт, плотно фиксируя насадку (19) на месте.

Примечание: Промежуточное кольцо и крепежный болт не используются при установке насадок BLACK+DECKER. Насадки BLACK+DECKER устанавливаются с использованием зажимного рычага для бесключевой смены насадок Super-lokTM.

Эксплуатация

Внимание! Не форсируйте рабочий процесс. Избегайте перегрузки инструмента.

Регулировка скорости (Рис. А)

Примечание: Убедитесь, что переключатель направления вращения (2) находится в разблокированном положении.

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя с регулировкой скорости (1). Скорость инструмента зависит от глубины нажатия клавиши выключателя.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя.

Рекомендации по оптимальному использованию

- ◆ Всегда крепко удерживайте инструмент. При прецизионной обработке держите инструмент за его переднюю часть.
- ◆ По возможности всегда закрепляйте обрабатываемую заготовку, особенно при использовании режущих полотен.

- ◆ Не надавливайте слишком сильно на электроинструмент.
- ◆ Всегда используйте насадку, максимально соответствующую материалу заготовки и характеру реза.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние насадок. При необходимости замените.
- ◆ Отметьте в нужном месте отправную точку.
- ◆ Включите инструмент и медленно вводите насадку в заготовку в отмеченном месте.
- ◆ Для получения чистого реза, при помощи зажима прикрепите к задней стороне заготовки кусок фанеры или мягкой древесины и пилите через все слои.
- ◆ Не прилагайте чрезмерного усилия к режущему полотну, находящемуся в заготовке. Помните, что резка листового металла обычно занимает больше времени, чем пиление более толстых деревянных заготовок.
- ◆ Перед резкой металла, нанесите вдоль линии реза тонкий слой масла или другого смазочного вещества.
- ◆ Используйте мелкозернистую наждачную бумагу при шлифовании свежеокрашенной поверхности перед нанесением нового слоя краски.
- ◆ На неровных, шероховатых поверхностях, а также для удаления толстых слоев старых лакокрасочных покрытий предварительно используйте обдирочную (крупнозернистую) шлифовальную бумагу. На прочих поверхностях

предварительно используйте получистовую (средней зернистости) шлифовальную бумагу. В обоих случаях при последующем шлифовании перейдите на чистовую (мелкозернистую) шлифовальную бумагу, чтобы получить ровную, гладкую поверхность.

- ♦ По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Технические характеристики

		MTSO4 (14,4 В) (H1)	MTSO4 (Max) (H1)
Число оборотов без нагрузки	об/мин	16 300	18 500
Угол колебаний	Градусы	2,8	2,8
Вес	кг	1,3	1,3

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (L_{pA}) 86,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность (L_{WA}) 97,5 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Распил древесины ($a_{h, CW}$) 6,2 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Резание металла ($a_{h, CM}$) 9,8 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Шлифование (ah) 11,8 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



MTSO4

BLACK+DECKER заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-4

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в Stanley Europe по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы BLACK+DECKER.

РУССКИЙ ЯЗЫК



R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath
Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
16/09/2014



EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informācijā apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

EESTI



Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjalil ja/või koostamisest vigadest. Garantii lasandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta meid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul esmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjalil ja/või koostamisest vae tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendil jooks minimaalse väärtusega.

Garantii ei kehti, kui vae põhjuseks on:

- Normaalne kulumine
- Tööstiseta väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võõraskeest, materjal või õhmetus
- Vale toetepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontitud või demonteeritud Black & Decker voltiseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuand (t.ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kahe kuud peale vae avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiiatlang:

Tootista mudel/kataloogi number

Seriaalnumber/kuupäeva kod

Klient

Müüja

Kuupäev

LIETUVŠKAI



Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gamtinio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ atsilygys arba pateiks gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- jei variklis buvo perkrautas
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- netinkamo montavimo

Gauna netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remonto arba išmontavo „Black & Decker“ negaliojantis technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminiu, uždydytą garantinę kortelę ir prikimą įrodymų (ekg) reikia pristatyti paruošėjui arba tiesiogiai įgaliojoms remonto dirbtuvoms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informacija apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis atlangas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsnis numeris/datos kodas

Vartotojas

Parandėjas

Data



РУССКИМ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов, материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не ограничивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия, Black & Decker несет ответственность за технический ремонт, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспроблемным для потребителя, временем ожидания.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, каплями, катраном или вследствие аварии
- Использования неподходящего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения. Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разбору лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (прямойки дилера или непосредственно полномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.24hr.ru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LATVIĒŠU

Гарантия

Black & Decker garantē, ka produkts, to piegādājot klientam, nav materiāli un/vai montāžas defekti. Garantija ir papildus klienta juridiskajam veselībam un tas neierobežo, Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts salūst materiāli un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir pilnīgi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no izstrāpšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam nodot iespējami mazāk grūdu.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādu iemeslu dēļ:

- Nepareizs pielikums
- Ierīces neapstrāde iekšējā vai ārējā izstrāpšanā
- Ja motors darbināts ar palīdzību
- Ja produkta bojājumi radījuši svešķermeņi, oļis materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā pielikojumā, jo tā ir paredzēta iekšējā vai ārējā sadzīves vajadzībām.

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apmaiņu veicis persona, kam šādam nolikam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantijas bezmaksas produktu ar atzīmētu garantijas tалонu un pieņemtu profesionālu (bezku) ir jānodrošina patērētājam vai tās pilnvarotajam aģentam vajadzīgas divas mēnešu pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa punkstu meklēiet mūsu vietā: www.24hr.lv.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļi/Katāloga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Patērētājs

Datums